MENG
WWW.MENG-MODEL.COM

LEOPARD 2 A7+

GERMAN MAIN BATTLE TANK 德国主战坦克“豹”2A7+

1/35 SCALE TS-042



德国主战坦克“豹”2A7+

德国制造的“豹”2主战坦克从服役至今，一直是当代主战坦克的标杆。每一款改型都紧跟战争中需求的变化，成为最具时代特点的主战坦克。“豹”2A7+就是一个典型的例子。在“豹”2A7的基础上，德国人为其增加了新的车顶武器站等新设备，让坦克能以更灵活的方式应对城镇作战中可能突然出现的近距离威胁。卡塔尔和匈牙利相继订购了这款最新型的“豹”2。

German Main Battle Tank Leopard 2 A7+

Since its entry into military service, the German Leopard 2 main battle tank has set an example for modern MBTs. Each Leopard 2 variant has changes made in response to the changes of combat conditions. The Leopard 2 A7+ is a typical example. Based on the Leopard 2 A7 tank, it has received new equipment like the new roof weapon station to respond to close distance threats in urban combats. Qatar and Hungary have ordered this latest Leopard 2 variant.

ドイツ主力戦車レオパルド2A7+

ドイツの製造した主力戦車レオパルド2は今までも現用主力戦車の見習うべき戦車だといっても言い過ぎではありません。バリエーションのごとに戦争中に出たニーズを応じて時代の特徴を現した主力戦車になれました。レオパルド2A7+はその代表的な例となります。レオパルド2A7をベースにして新しいウエーポンステーションなどを加えたので、市街戦で近距離攻撃されてもすぐに反撃できます。カタールとハンガリーは相続いて新型のレオパルド2を注文しました。

Немецкий основной боевой танк «Леопард» 2A7+

Немецкий основной боевой танк «Леопард» 2 с момента принятия его на вооружения и до сегодняшнего дня был и остается стандартом для всех современных танков. «Леопард» 2A7+ образец наиболее современного основного боевого танка. Это результат эволюции, во время которой в конструкцию танка «Леопард» 2 непрерывно вносились изменения, обусловленные современными требованиями и спецификой боевых действий. При

создании модификации «Леопард» 2A7+ было добавлено вооружение, позволяющие быстро парировать угрозы, внезапно возникающие при ведении уличных боев на коротких дистанциях. На данный момент планы по приобретению «Леопард» 2A7+ озвучили Катар и Венгрия.

制作前请仔细阅读以下内容
Read carefully before assembly.
作る前に必ずお読みください。
Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

- 该产品为比例拼装模型，需要使用模型专用制作工具自行组装和上色。制作前需仔细阅读手册，了解基本制作流程。低年龄制作者制作时需有成年人看护，看护者请仔细阅读手册。
- 使用剪钳小心剪下零件，用塑料模型专用胶水进行粘合。金属部件请用瞬间胶粘合。
- 如制作过程中遇有涂装步骤，粘合零件时需先行将粘合面的颜料去掉，之后再行粘接。

- This product is a plastic model kit. Please use hobby tools to assemble and paint it. Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. Young children who build this model kit shall be guided by adults. The supervising adults should carefully read the instructions too.
- Remove plastic parts with a side cutter and use plastic model cement to glue them. Use CA glue to bond metal parts.
- If you need to glue parts which have been painted in the previous assembly process, remove the paint from the bonding areas first.

- プラスチック組立モデルであるため、専用の工具で組み立て工程と塗装を必要とします。組み立てに入る前に組み立て説明図を最後まで見て、流れを確認しておいてください。低年齢の方が製作する場合、保護者の方もお読みください。
- ニッパーで部品を丁寧に切ってから、専用の接着剤で接着します。メタル部品の場合、瞬間接着剤をご使用ください。
- 塗装を必要とすれば、接着面の塗料を剥がしてから接着します。

- Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.
- Детали от рамок отделяйте бокорезами. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цианакрилатный клей.
- Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки, в местах соединения деталей краску следует удалить.

⚠ 注 意

- 制作时需格外注意各类工具尖刃及零件锐角，以免造成伤害。
- 使用胶水和颜料前请阅读相关注意事项，制作中需仔细按照手册的步骤指示，正确使用胶水和颜料进行粘合及涂装。
- 制作时远离儿童，避免小零件或工具对儿童造成伤害，制作中的包装袋对儿童会造成窒息的危险。

⚠ Caution

- Be careful of the sharp edges and tips of tools and plastic parts to avoid any injury.
- Carefully read the instructions of cement and paints before use. Follow the steps of the model's instruction manual to apply glue or paint.
- Keep children away from the assembly area to avoid any injury caused by small parts or tools to them. Keep plastic bags away from children to avoid danger of suffocation.

⚠ 注 意

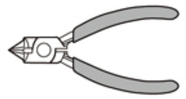
- 作るとき、工具の刃先やある部品が鋭いので、お取り扱いにはご注意ください。
- 接着剤や塗料を使う前に、注意事項をお読みください。指示に従って接着や塗装を行ってください。
- 小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

⚠ Внимание

- Соблюдайте правила безопасности при работе с режущими инструментами во избежание ранений и травм.
- Перед использованием клея и красок, внимательно изучите схему сборки и окраски модели. Следуйте инструкции производителя красок и клея при сборки модели.
- Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Хранить в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.

使用工具
Tools recommended
用意する工具
Рекомендуемые инструменты

剪钳
Side cutters
ニッパー
Кусачки
BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003



笔刀
Hobby knife
ナイフ
Цанговый нож
BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003



模型胶水
Cement
接着剤
Клей
MTS-005



手钻
Pin vise
ピンバイス
Сверло
BASIC HOBBY TOOL SET MTS-023



镊子
Tweezers
ピンセット
Пинцет
BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003



瞬间胶
Cyanoacrylate glue
瞬間接着剤
Цианакрилатный клей
MTS-016



MTS-026 模型专用高级单刃剪钳

推荐使用MENG与DSPIAE合作设计生产的模型工具产品
We recommend to use the modeling tool presented by MENG and DSPIAE together.
DSPIAEとMENGと協力して開発された模型ツールをお勧めします。
Мы рекомендуем использовать инструменты, разработанные и производящиеся совместно фирмами MENG и DSPIAE.



限位调节器
Limit regulator
ストッパー
Ограничительный упор



真皮钳保护套
Side cutter leather pouch
保護キャップ
Чехол из натуральной кожи



主视图
Main view
メインビジュアル
Основной вид

剪钳采用单刃设计，刃口锋利刚硬，剪切面工整光滑、无挤断现象，手柄握持稳固，使用手感舒适。
This single-edged side cutter features a sharp and hard blade. The cut surface on parts is neat and smooth. The ergonomically designed handle has an increased grip surface and offers improved cutting experience.
片刃構造を採用して刃の一方が鋭く、きれいな切断面を得ることができます。特別に設計されたグリップは握りやすいです。
Лезвие изготовлено из прочного сплава и имеет одностороннюю заточку, позволяющую срезать пластик не оставляя следов. Ручки удобной формы обеспечивают хорошее удержание инструмента и комфортную работу.

水贴使用说明
Decal application
スライドマークのはりかた
Использование декалей

① 将水贴从薄片上剪下。
② 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其放在干净的布上。
③ 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。
④ 用蘸水的手指将湿润的水贴移动到合适的位置。
⑤ 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和水泡压出为止。

① **Cut off decal from sheet.**
② **Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth.**
③ **Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.**
④ **Move decal into position with a wet finger.**
⑤ **Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.**

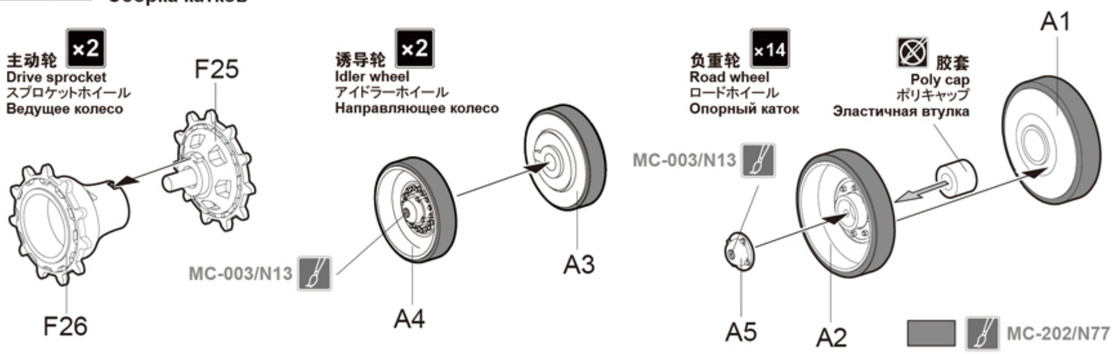
① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

① **Вырежьте нужный фрагмент.**
② **Поместите в теплую воду на 10 секунд.**
③ **Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой.**
④ **Удалите подложку и остатки воды.**
⑤ **Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки воздуха и остатки воды.**

1 轮组组装
Wheel assembly
ホイールの組み立て
Сборка катков

×n 此图标所指示的部件须制作n组。
Make n sets.
n個作ります。
Собрать n наборов.

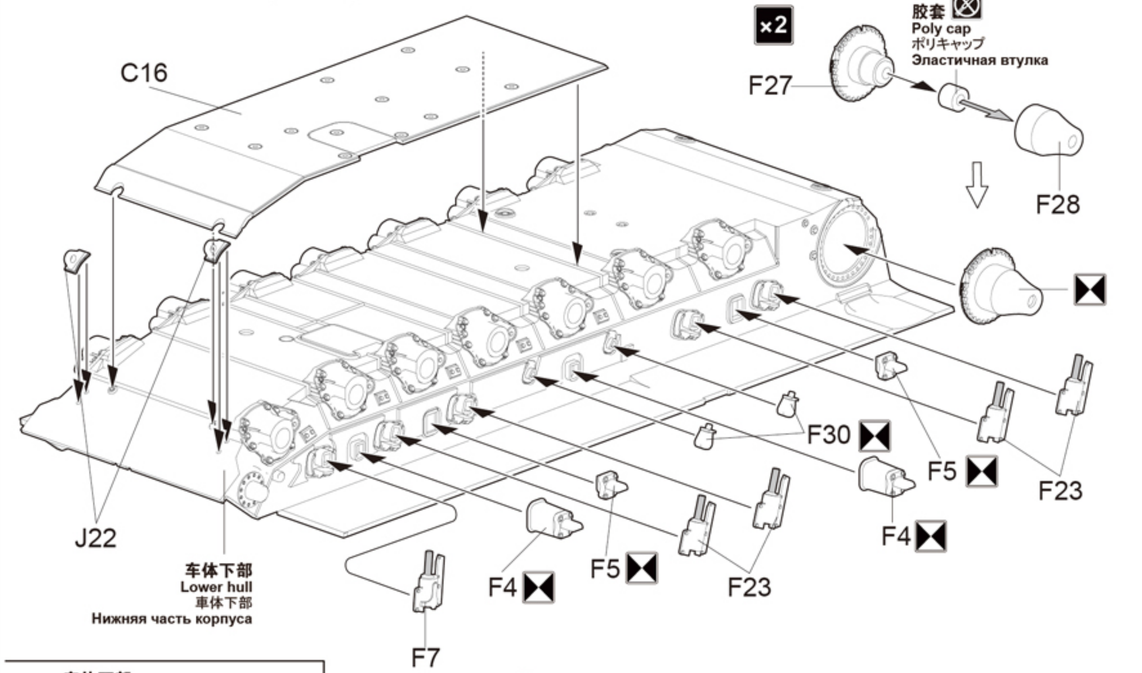
此图标所指示的零件不涂胶水。
No cement.
指示の部品は接着しません。
Без клея.

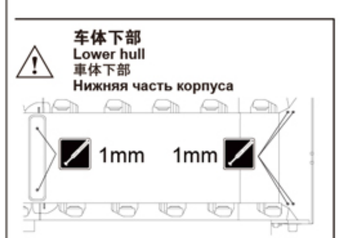


2 避震器组合
Attaching shock absorbers
サスペンションの取り付け
Установка амортизаторов

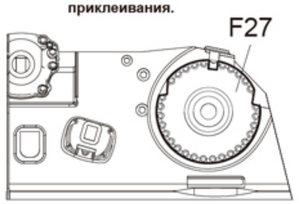
此图标所指示处需钻孔。
Make hole.
指示の部分で穴を開けます。
Сделать отверстие.

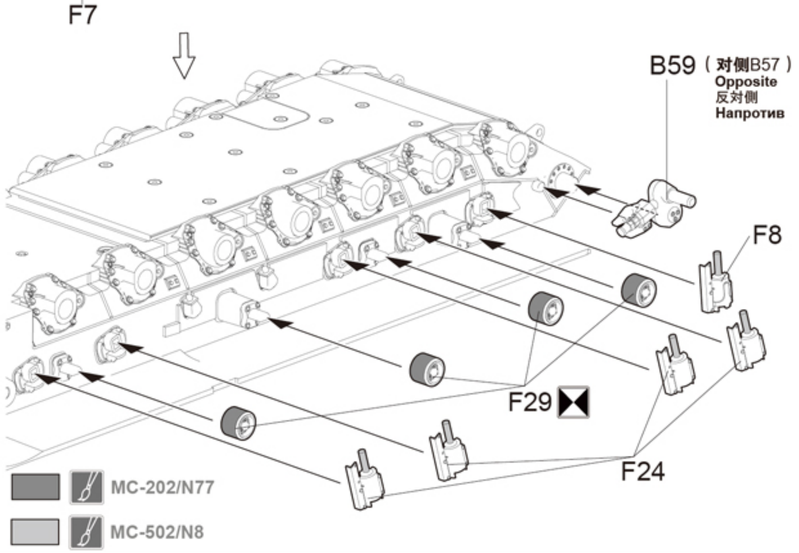
此图标所指示的零件对侧相同制作。
Same for both sides.
反対側も同じように作ります。
Идентично на каждой стороне.



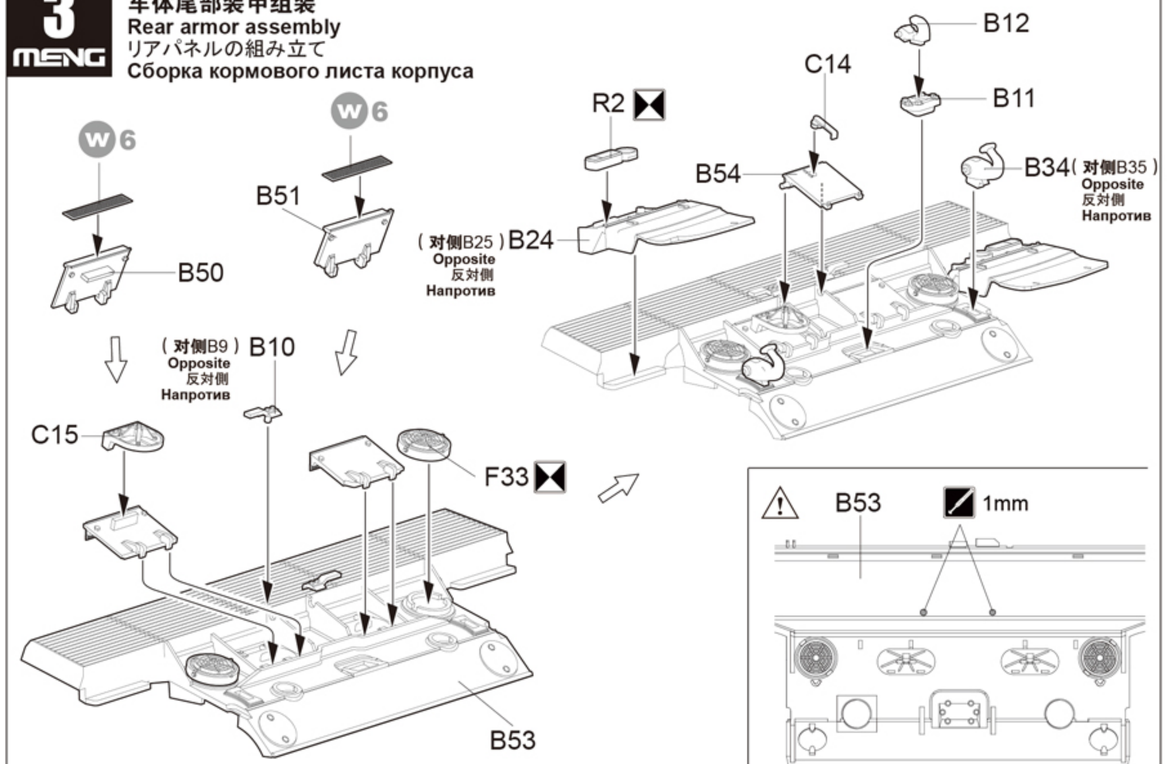


注意此处的粘接位置。
Note the gluing position.
接着の位置にご注意ください。
Внимание на местоположение приклеивания.

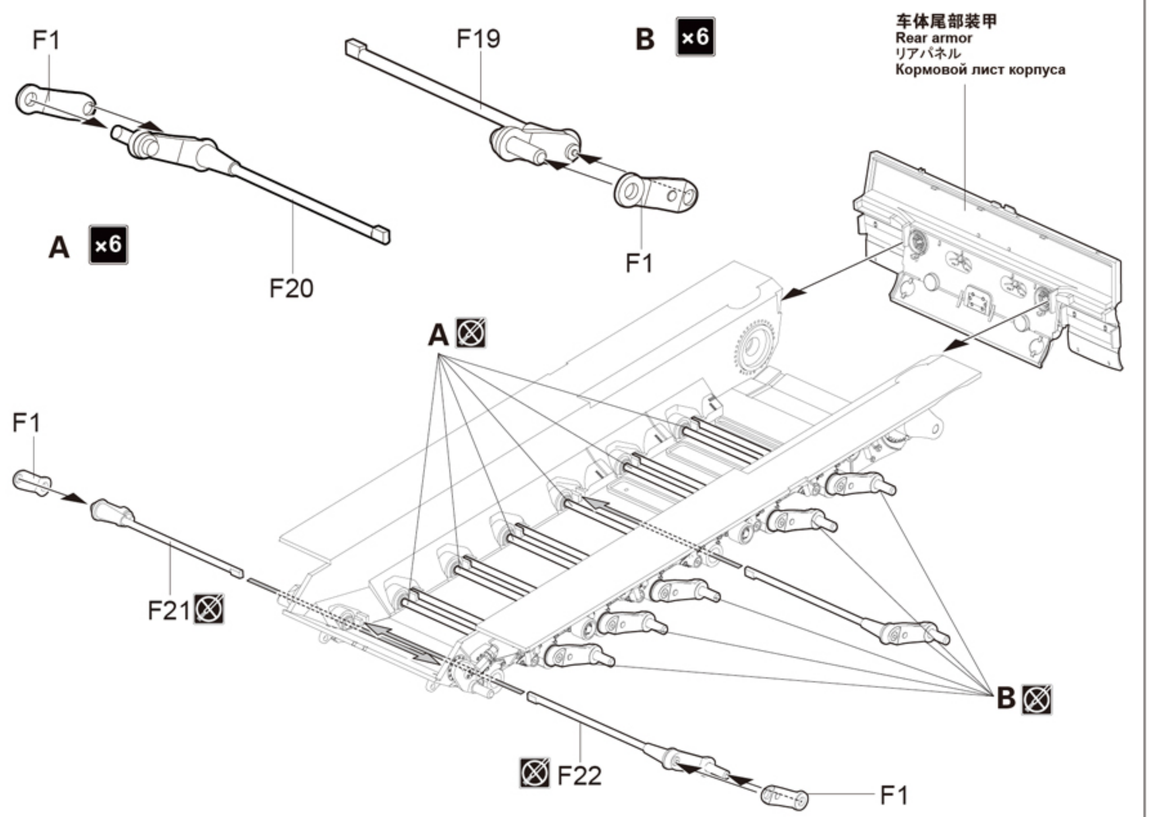




3 车体尾部装甲组装
Rear armor assembly
リアパネルの組み立て
Сборка кормового листа корпуса

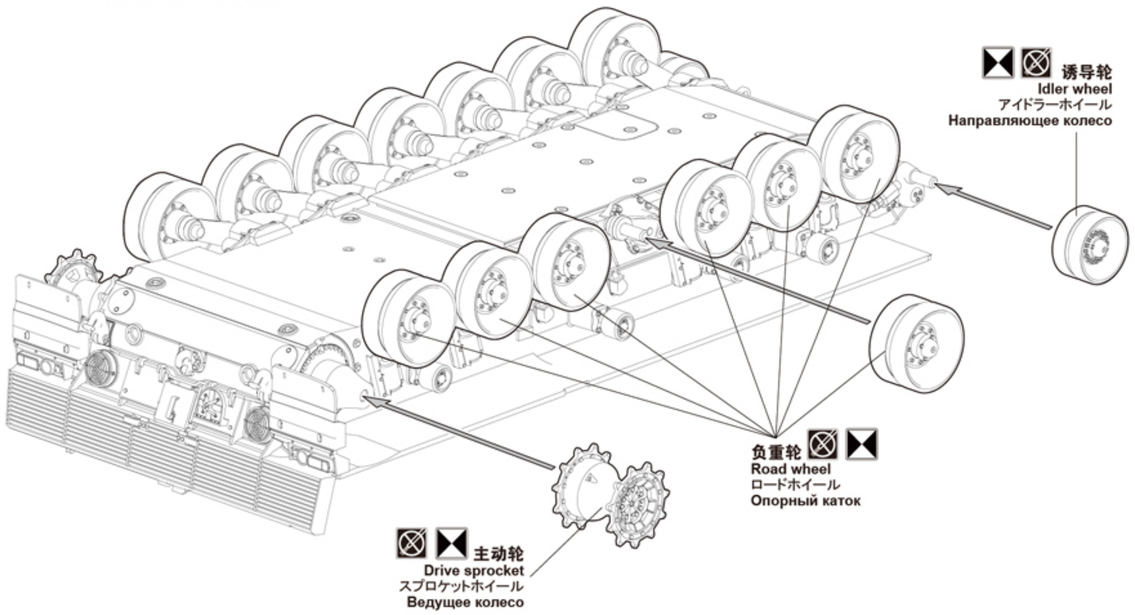


4 扭杆组合
Attaching torsion bars
トーションバーの取り付け
Установка торсионов



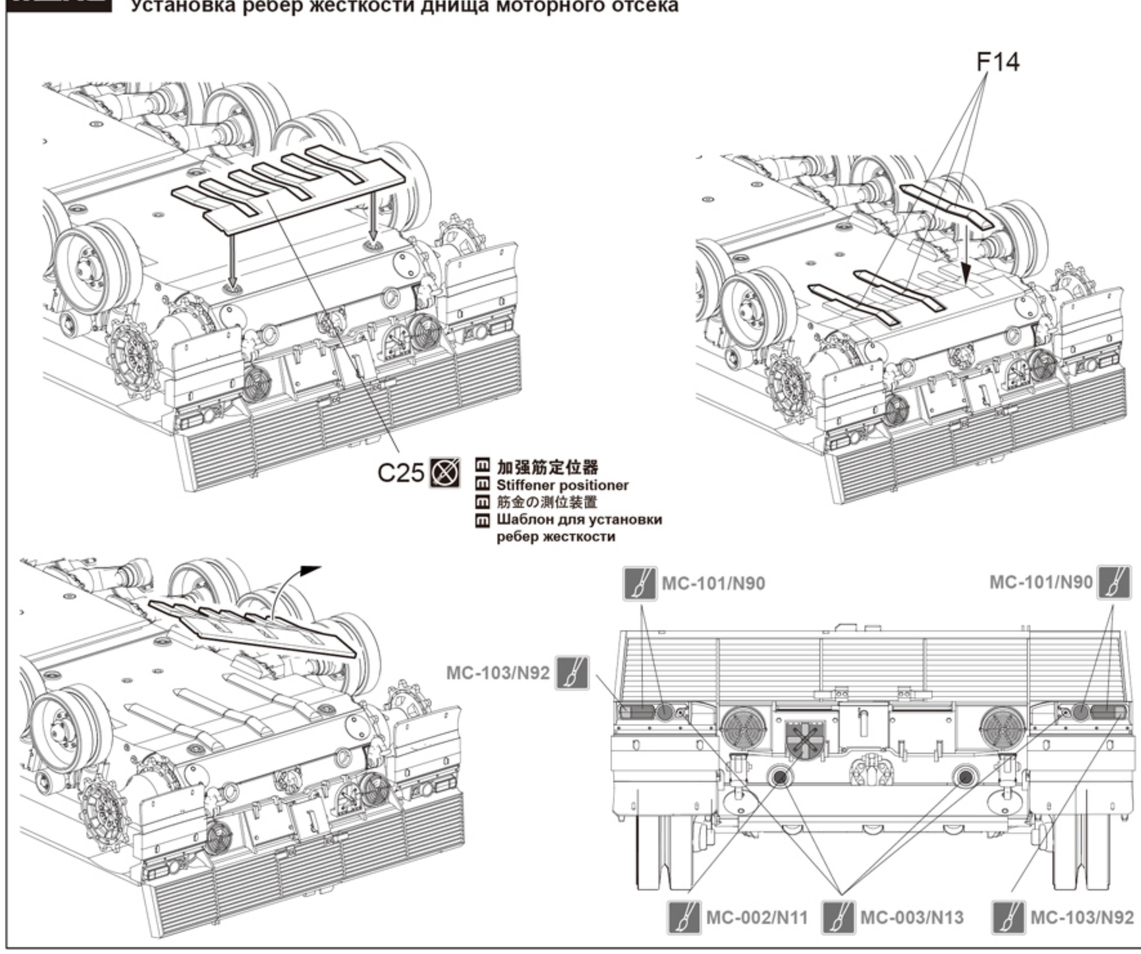
5
MENG

轮组组合
Attaching wheels
ホイールの取り付け
Установка катков



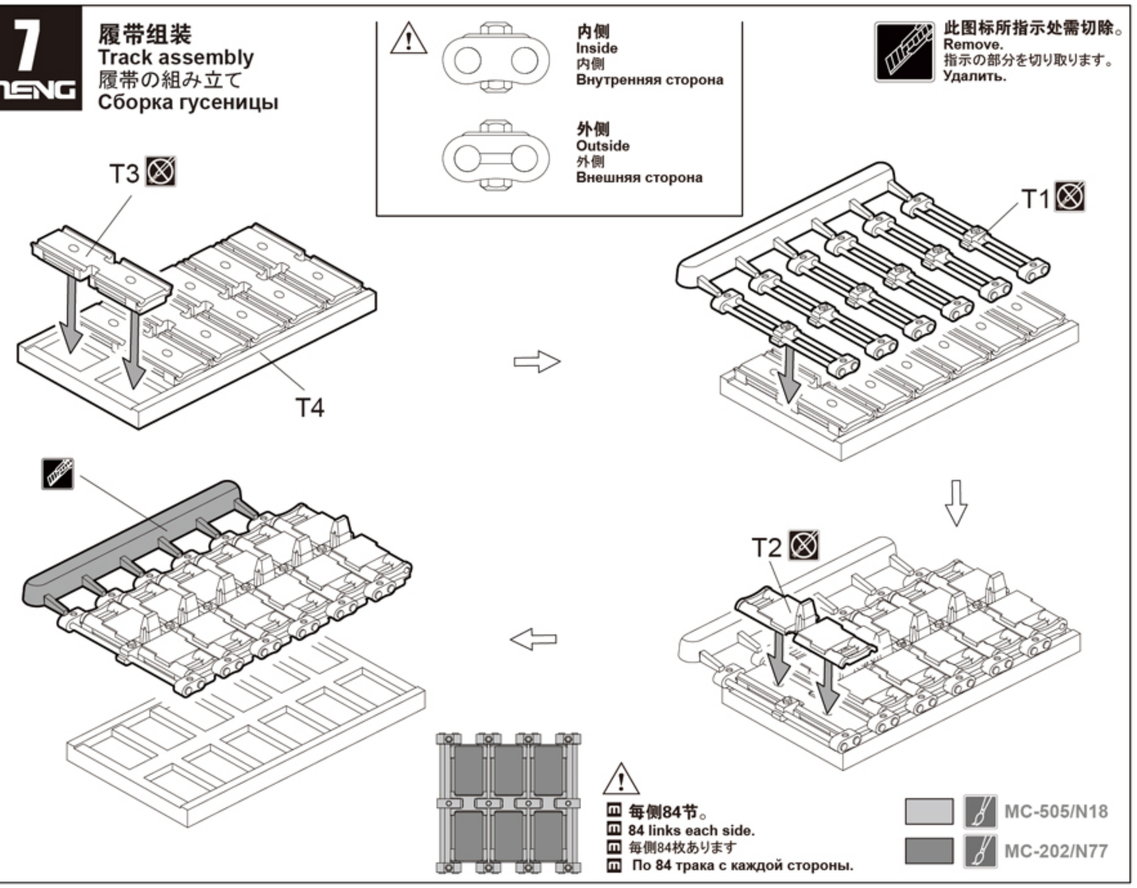
6
MENG

动力舱加强筋组合
Attaching engine compartment's protective stiffeners
機関室筋金の取り付け
Установка ребер жесткости днища моторного отсека



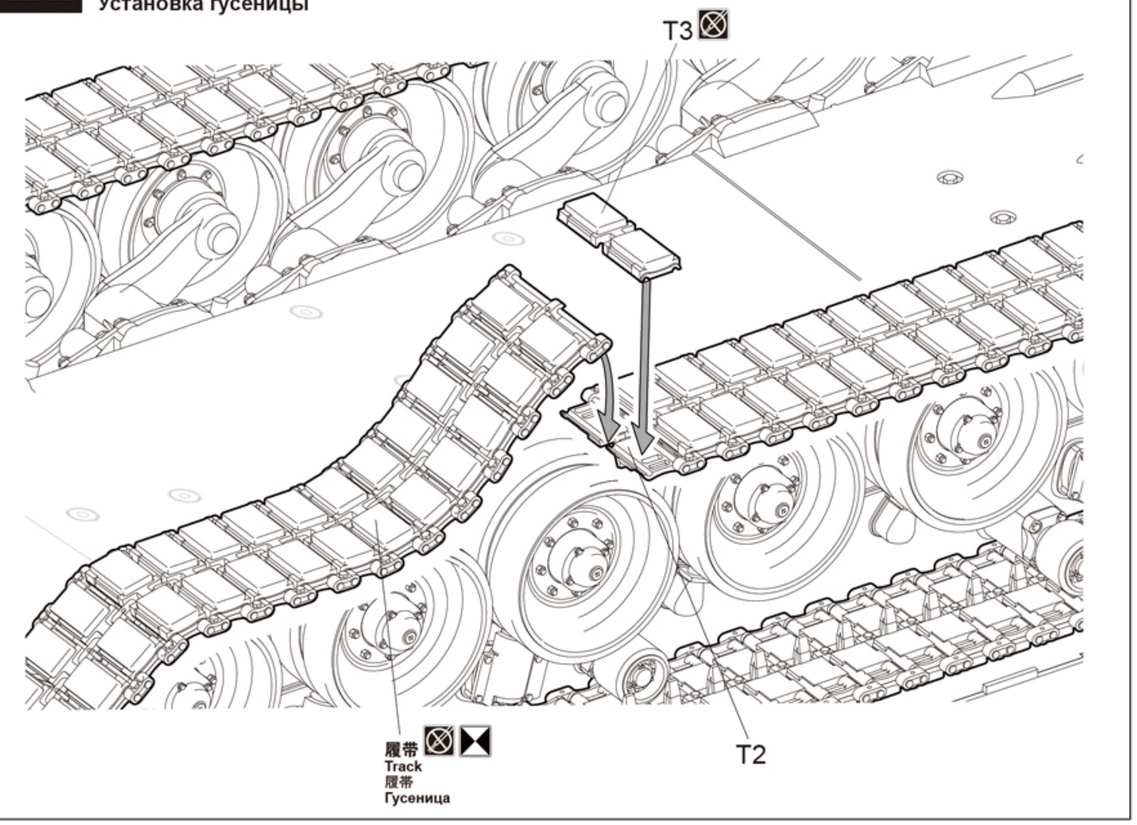
7
MENG

履带组装
Track assembly
履帯の組み立て
Сборка гусеницы



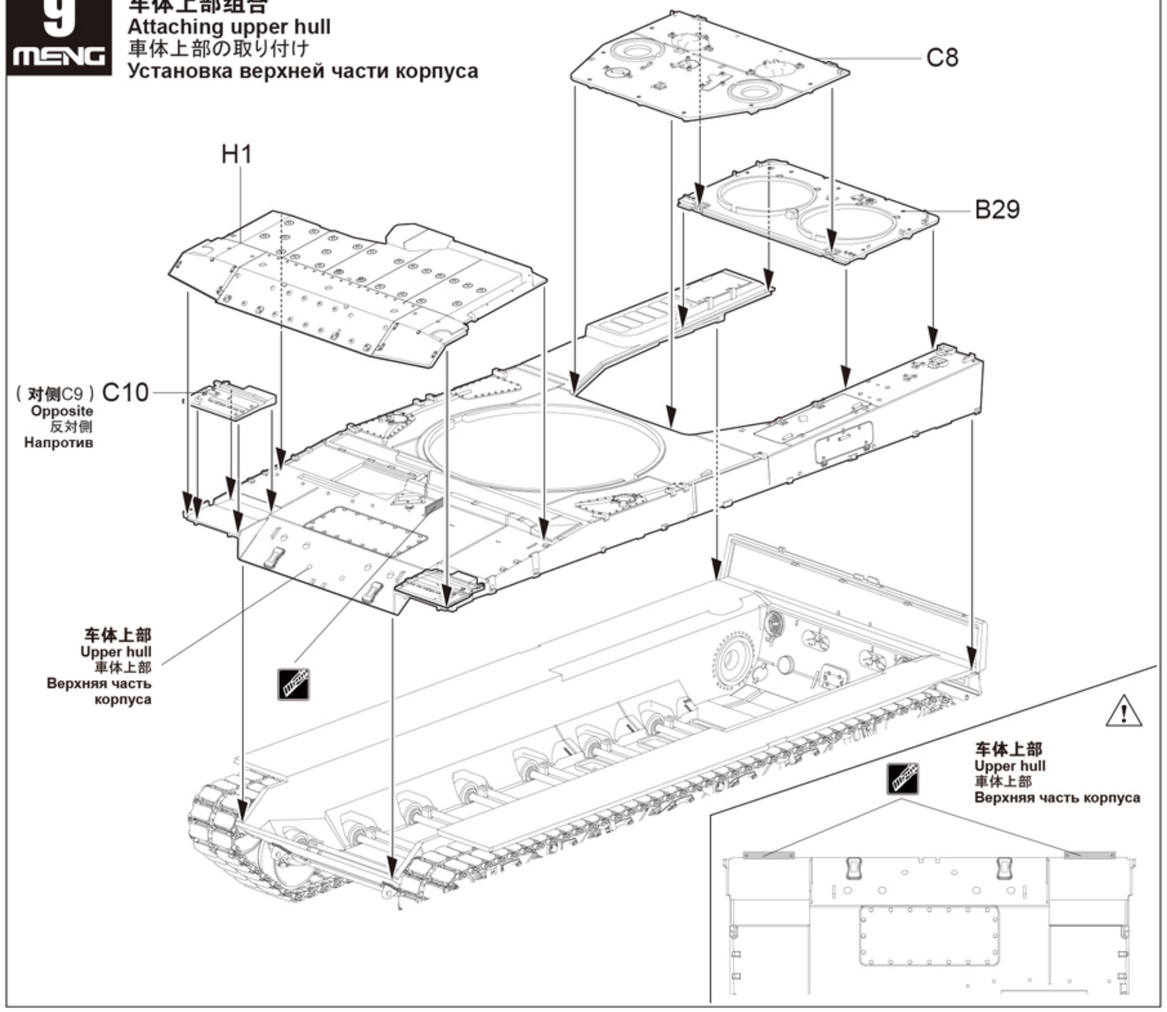
8
MENG

履带组合
Attaching tracks
履帯の取り付け
Установка гусеницы



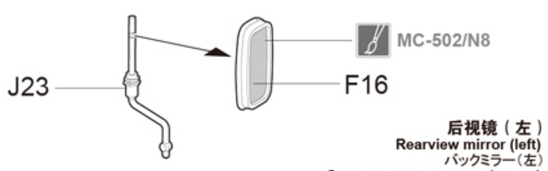
9

车体上部组合
Attaching upper hull
車体上部の取り付け
Установка верхней части корпуса

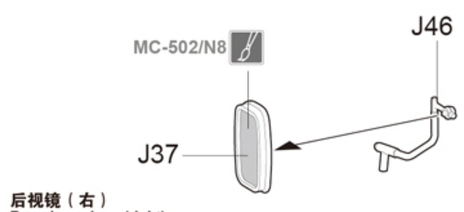


10

车体部件组装
Hull part assembly
車体部品の組み立て
Сборка деталей корпуса

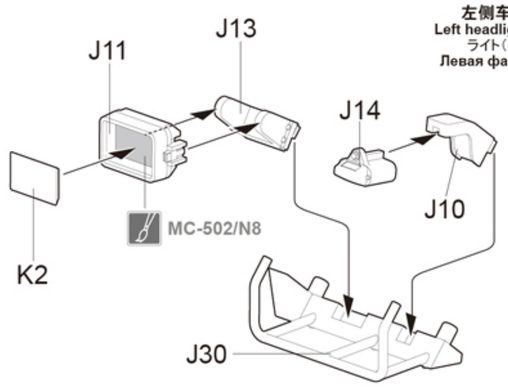


后视镜（左）
Rearview mirror (left)
バックミラー（左）
Зеркало заднего вида (левое)

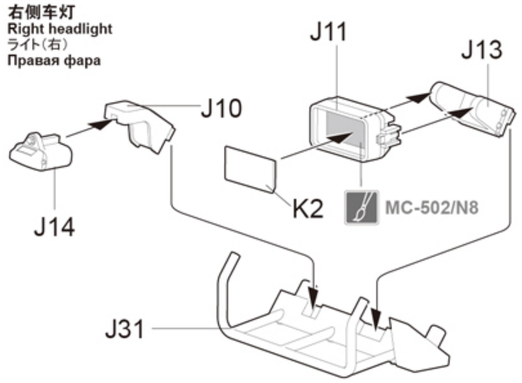


后视镜（右）
Rearview mirror (right)
バックミラー（右）
Зеркало заднего вида (правое)

左侧车灯
Left headlight
ライト（左）
Левая фара

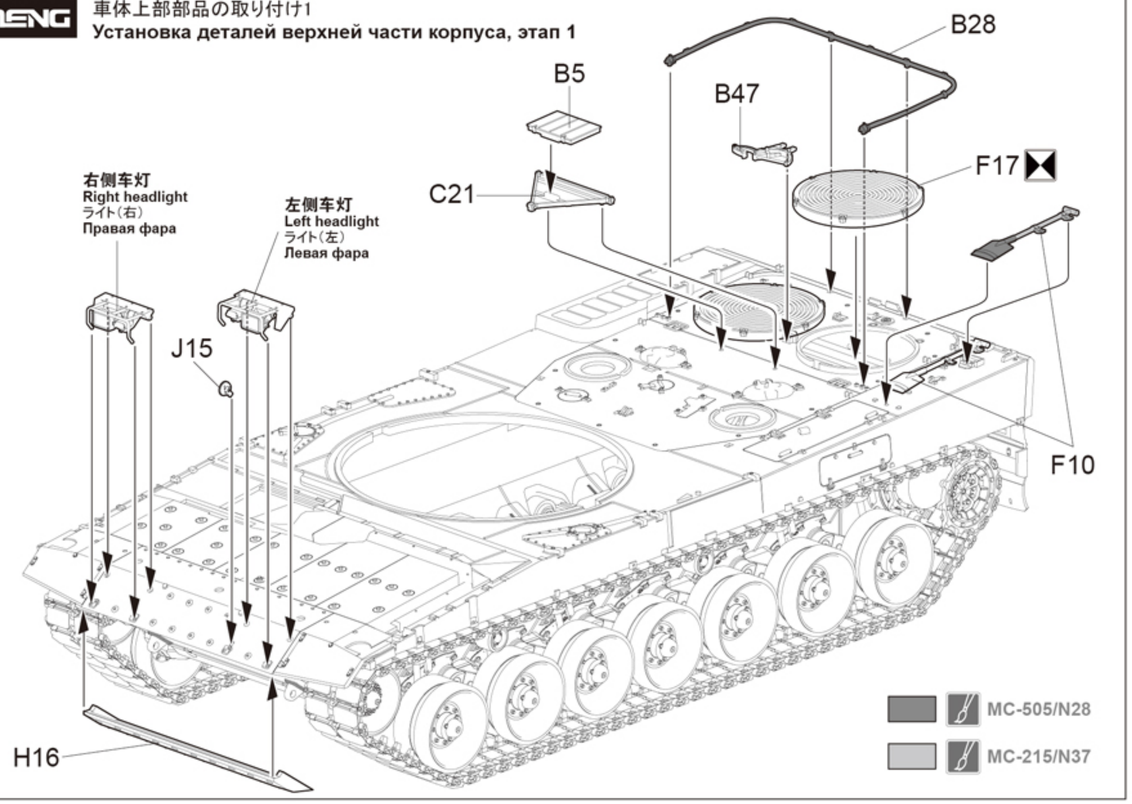


右侧车灯
Right headlight
ライト（右）
Правая фара



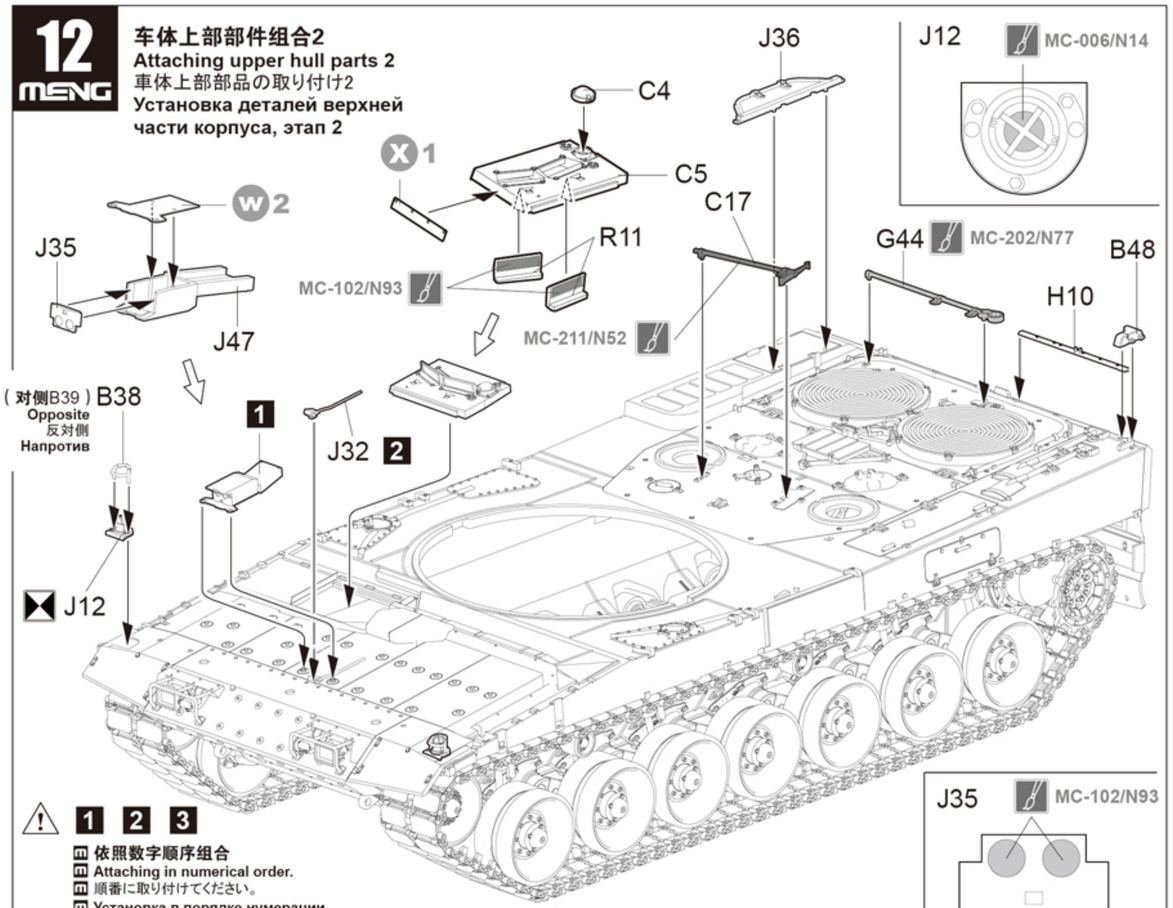
11

车体上部部件组合1
Attaching upper hull parts 1
車体上部部品の取り付け1
Установка деталей верхней части корпуса, этап 1



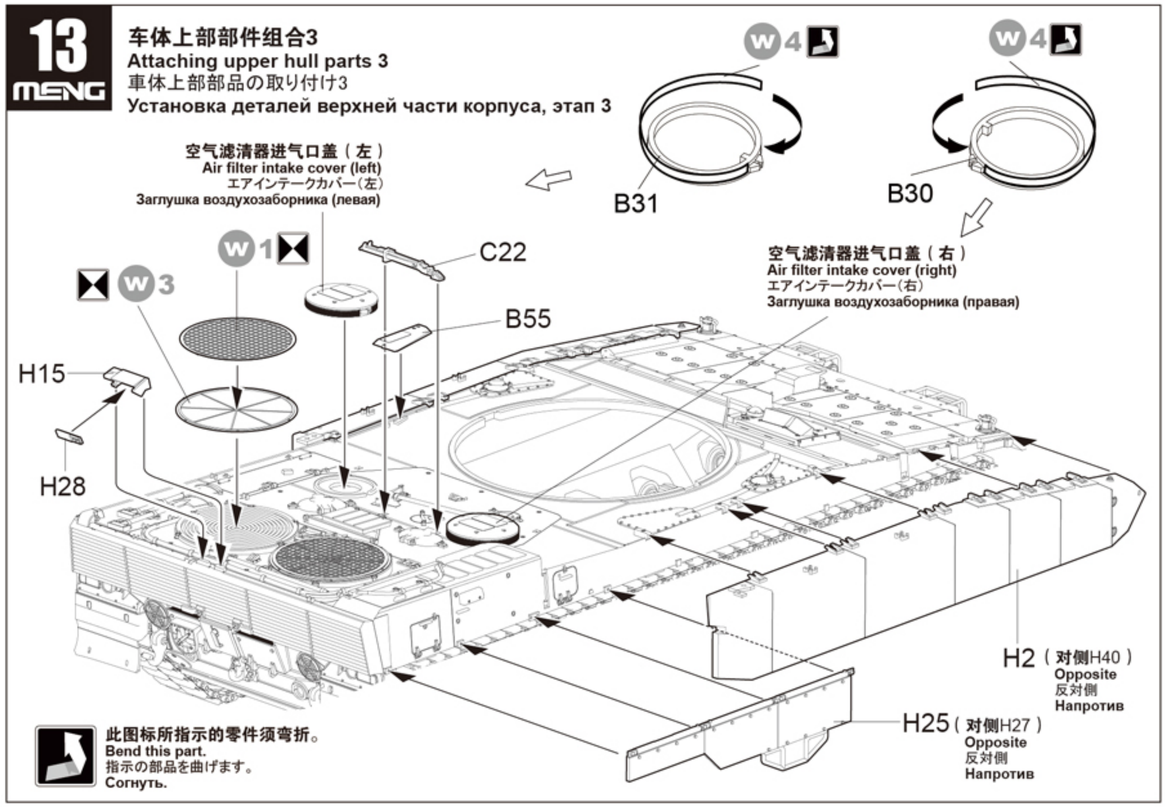
12

车体上部部件组合2
Attaching upper hull parts 2
車体上部部品の取り付け2
Установка деталей верхней части корпуса, этап 2



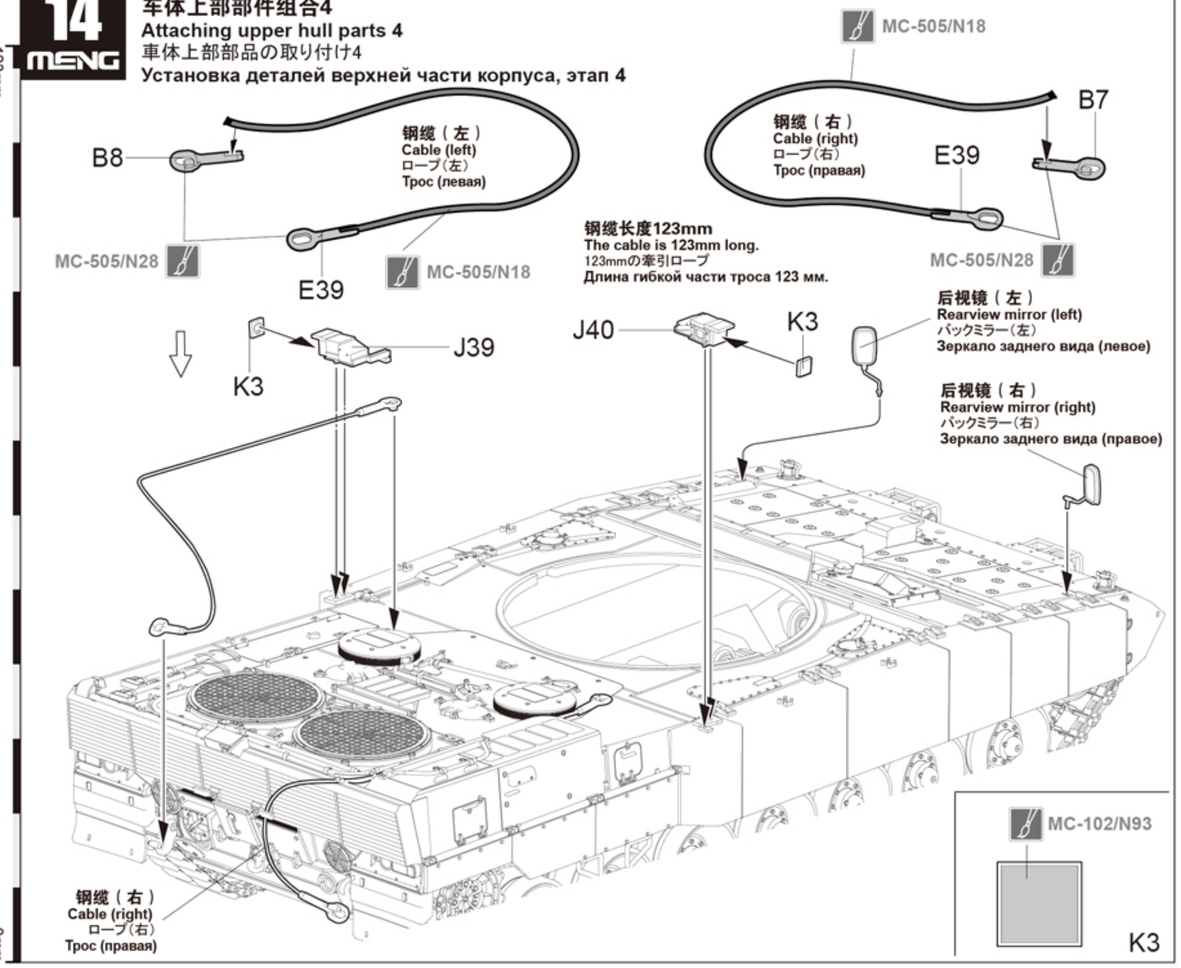
13 MENG

车体上部部件组合3
Attaching upper hull parts 3
車体上部部品の取り付け3
Установка деталей верхней части корпуса, этап 3



14 MENG

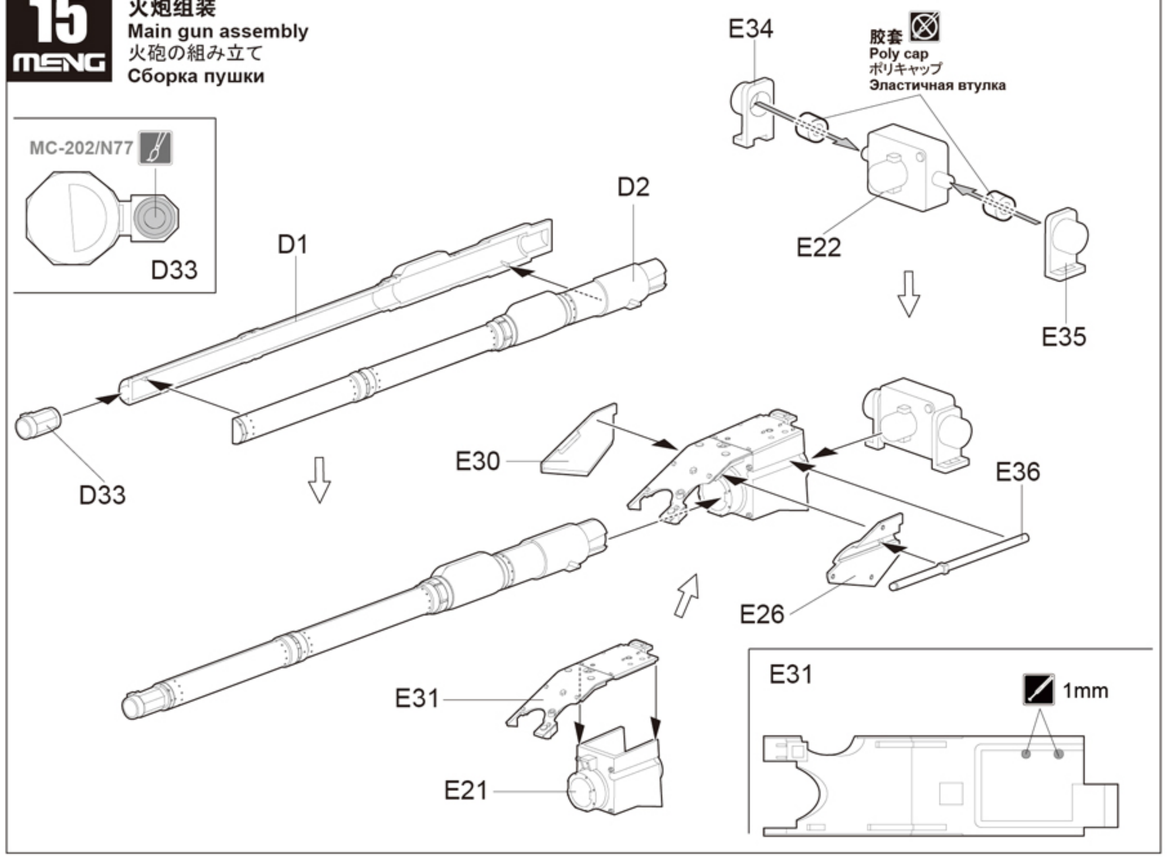
车体上部部件组合4
Attaching upper hull parts 4
車体上部部品の取り付け4
Установка деталей верхней части корпуса, этап 4



123mm
0mm

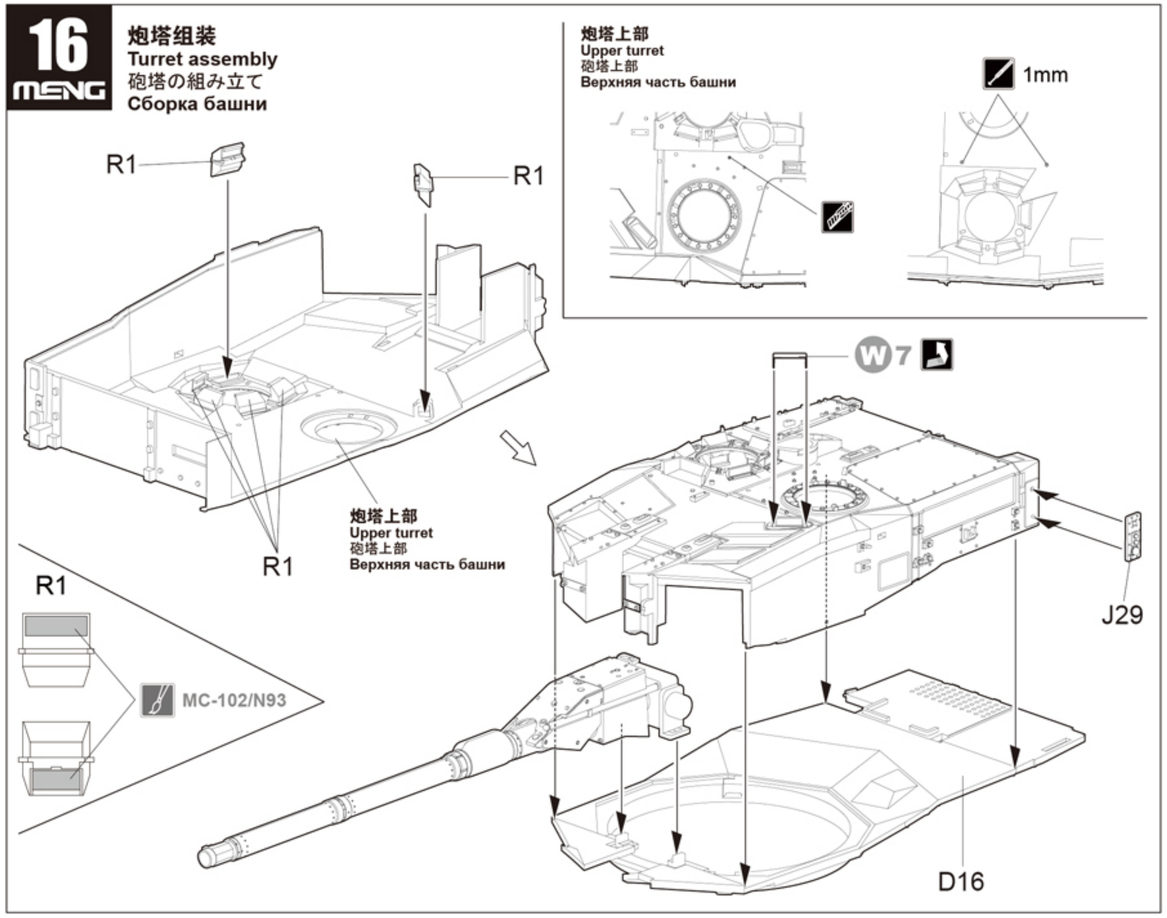
15 MENG

火炮组装
Main gun assembly
火砲の組み立て
Сборка пушки



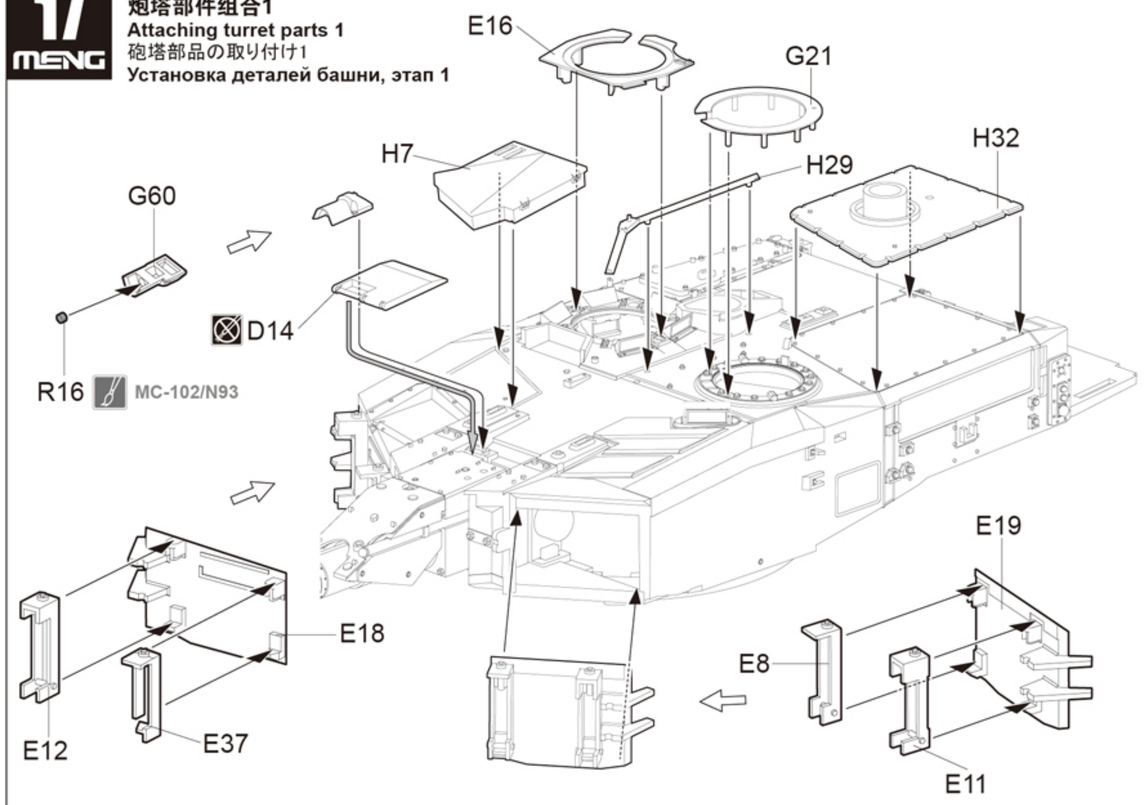
16 MENG

炮塔组装
Turret assembly
砲塔の組み立て
Сборка башни



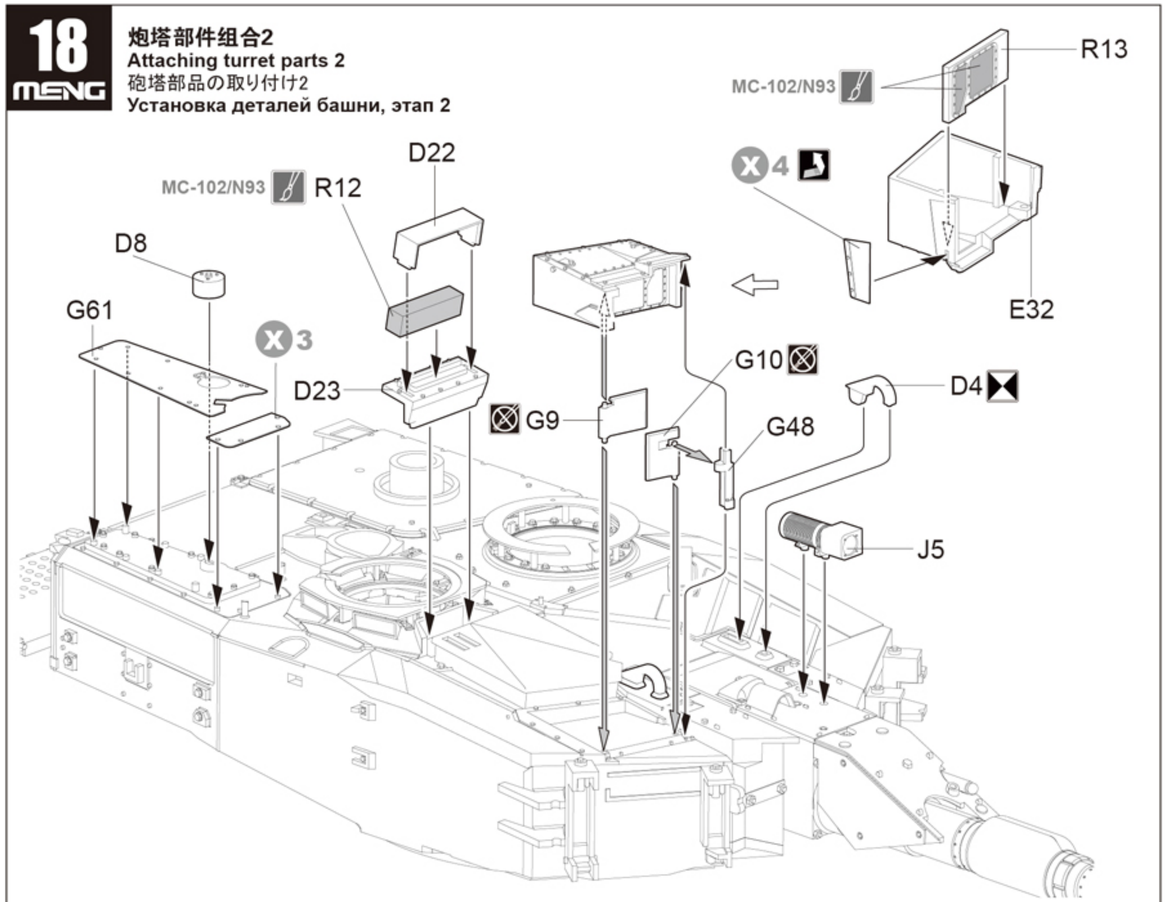
17 MENG

炮塔部件组合1
Attaching turret parts 1
砲塔部品の取り付け1
Установка деталей башни, этап 1



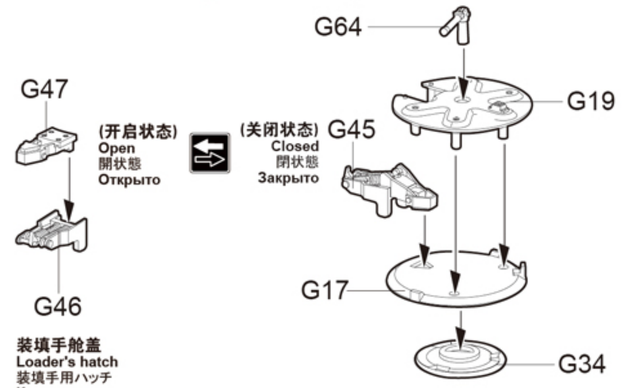
18 MENG

炮塔部件组合2
Attaching turret parts 2
砲塔部品の取り付け2
Установка деталей башни, этап 2

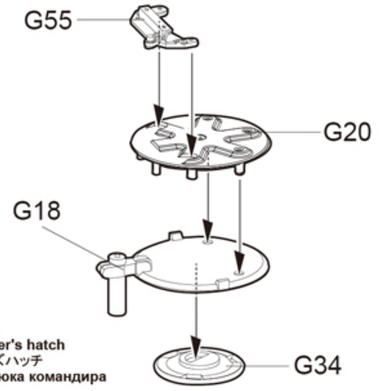


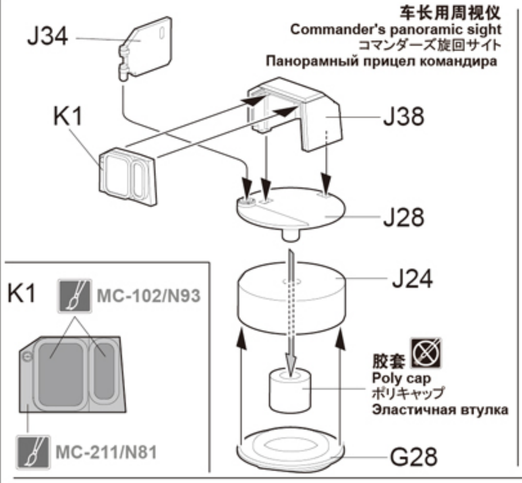
19 MENG

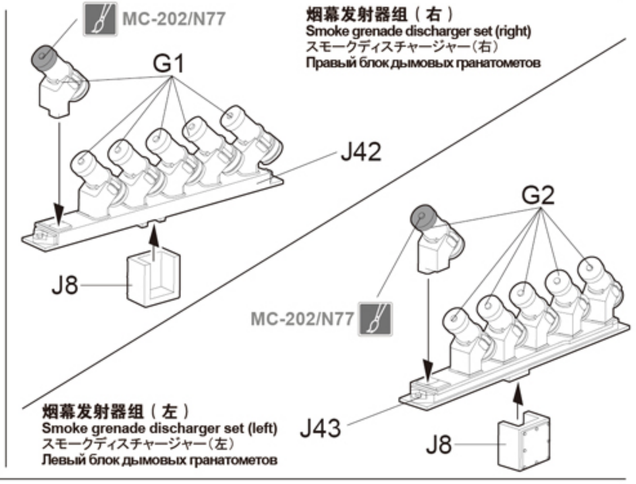
炮塔部件组合3
Attaching turret parts 3
砲塔部品の取り付け3
Установка деталей башни, этап 3

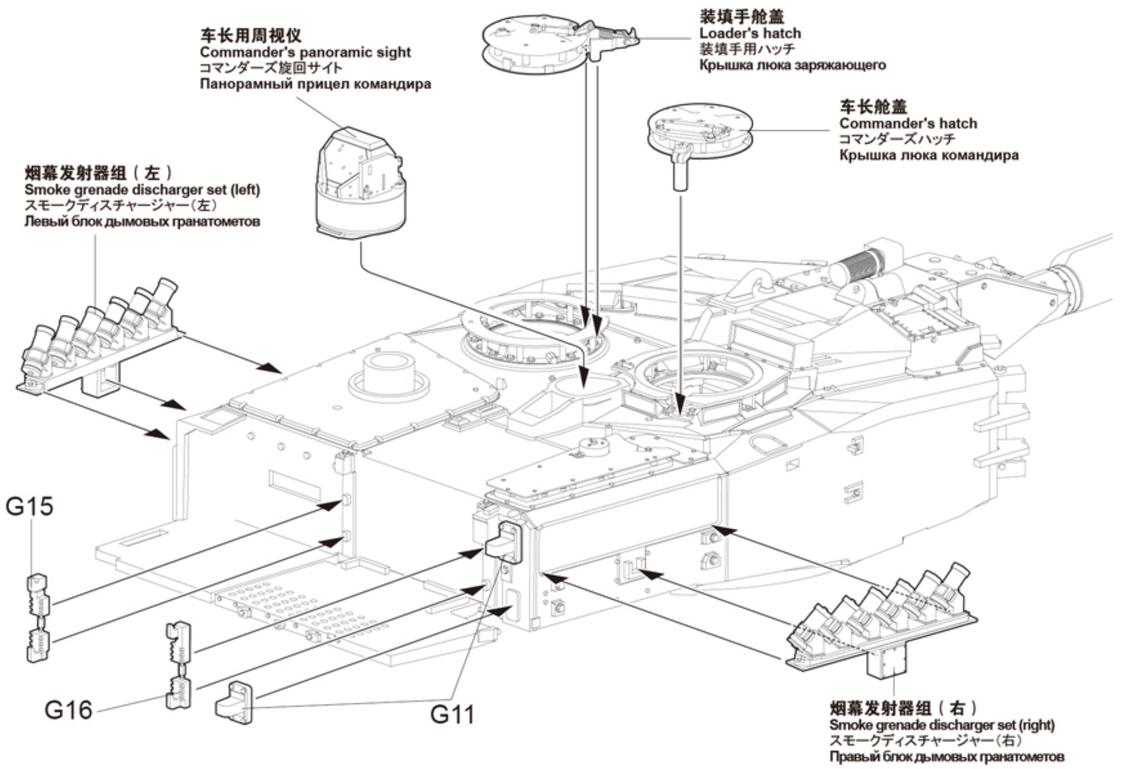


此图标所指示的零件选择制作。
Optional part.
指示の部品は選んで製作します。
Вариант сборки.



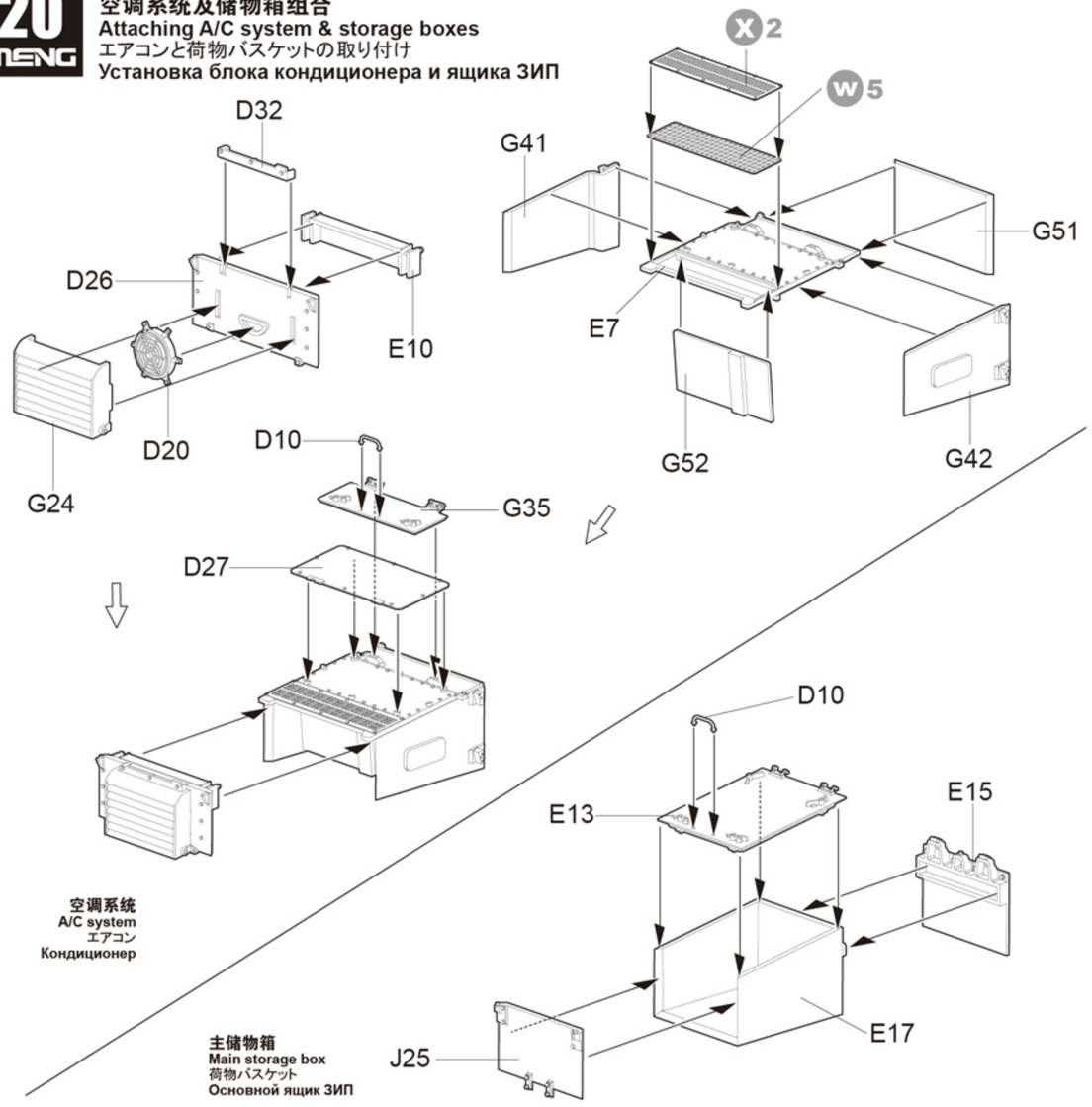


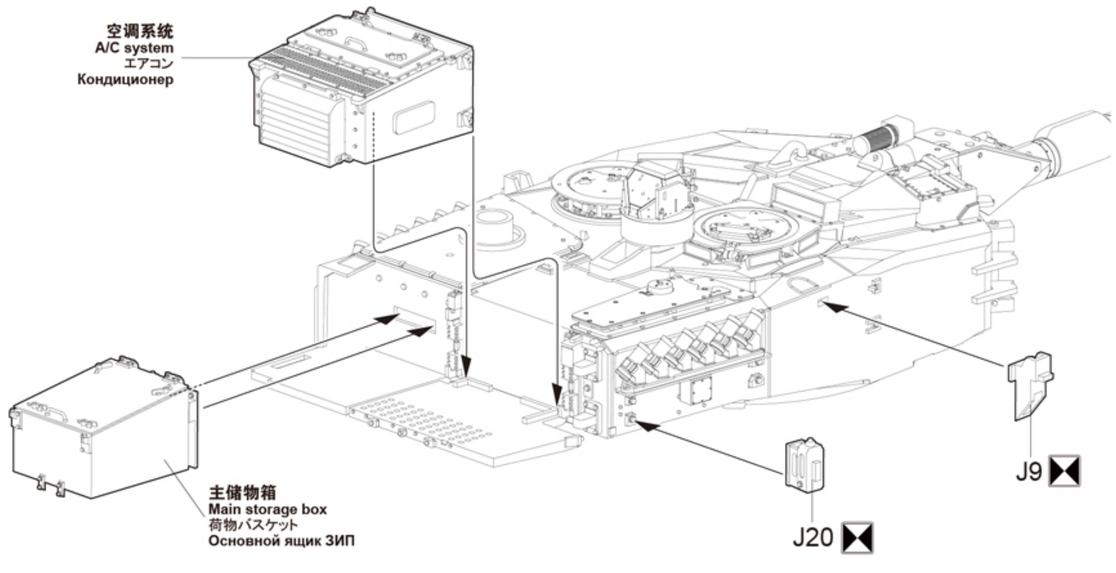




20 空调系统及储物箱组合

Attaching A/C system & storage boxes
エアコンと荷物バスケットの取り付け
Установка блока кондиционера и ящика ЗИП

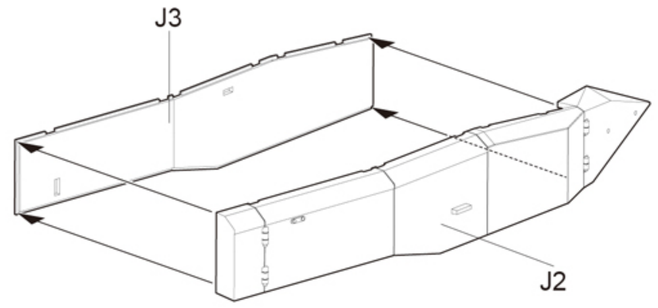




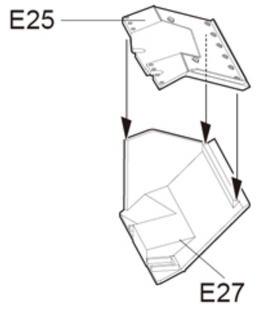
21 炮塔附加装甲组合1

Attaching turret add-on armor 1
砲塔増加装甲の取り付け1
Установка дополнительного бронирования башни, этап 1

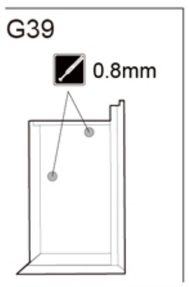
炮塔附加装甲A（右）
Turret add-on armor A (right)
砲塔増加装甲A（右）
Дополнительная броня башни A (правая)

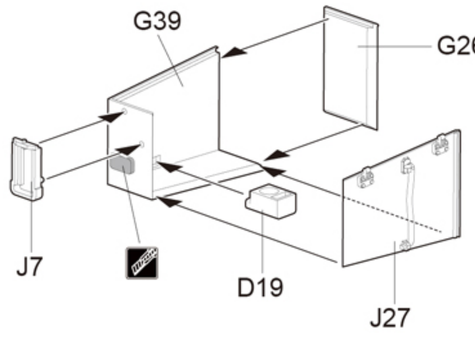


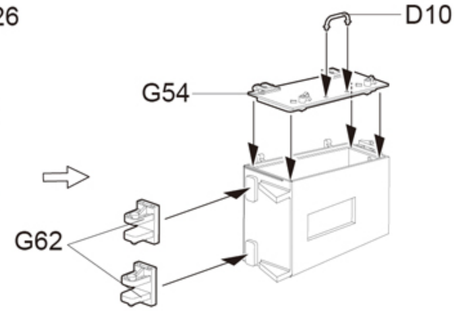
炮塔附加装甲B（右）
Turret add-on armor B (right)
砲塔増加装甲B（右）
Дополнительная броня башни B (правая)

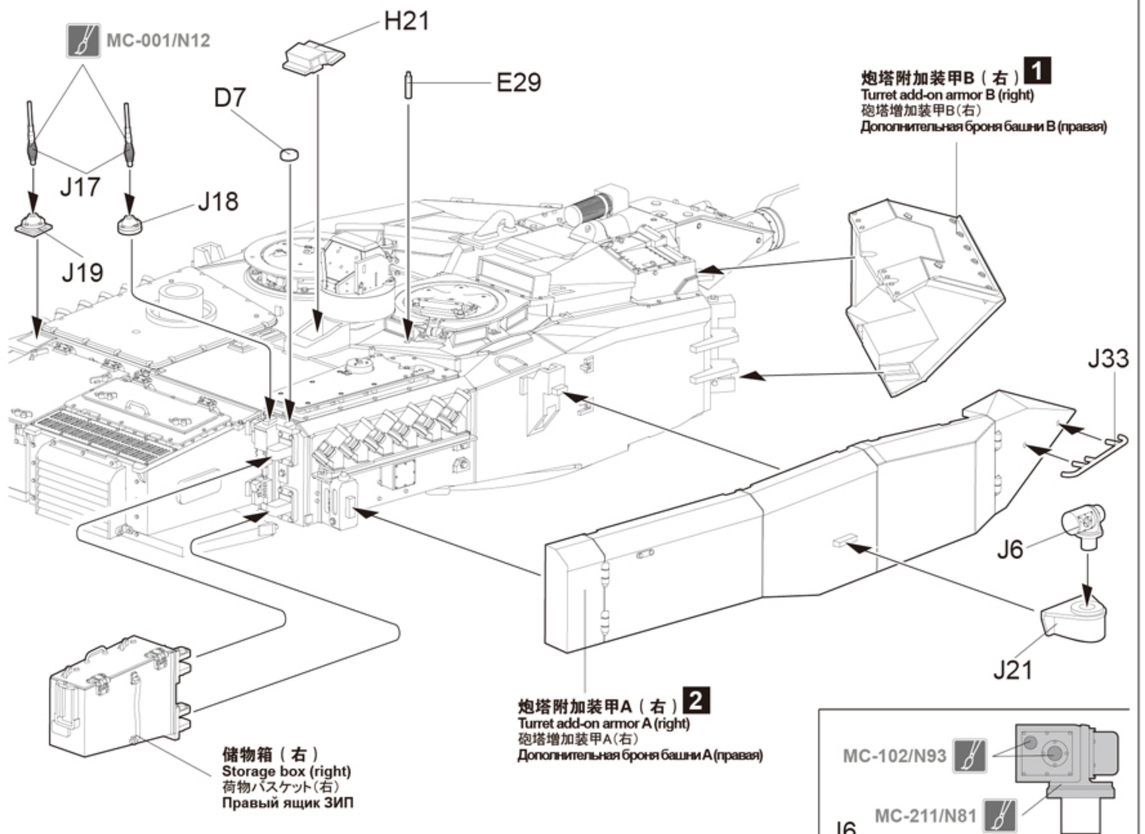


储物箱（右）
Storage box (right)
荷物バスケット（右）
Правый ящик ЗИП







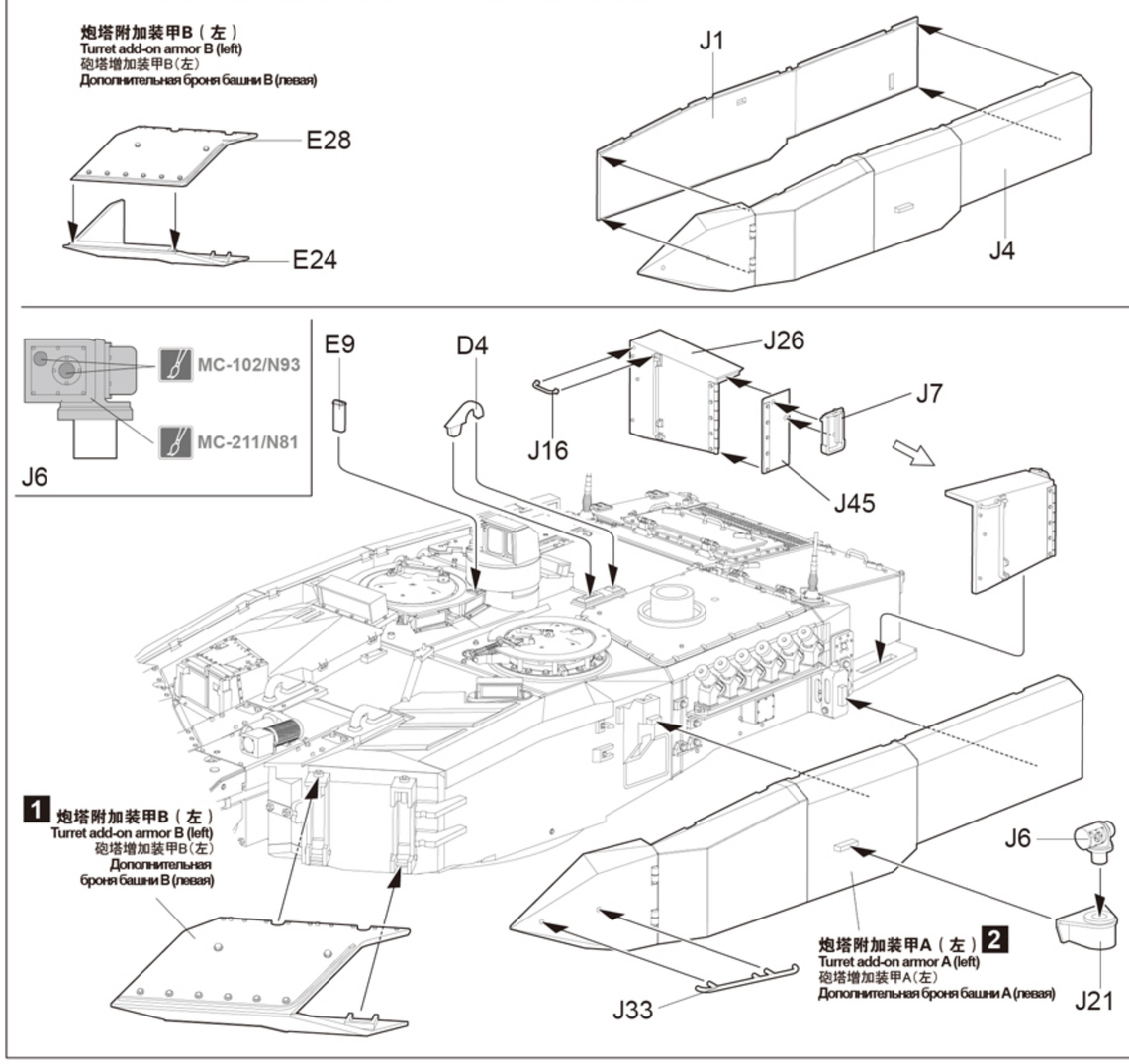


22 MENG

炮塔附加装甲组合2
Attaching turret add-on armor 2
砲塔増加装甲の取り付け2
Установка дополнительного бронирования башни, этап 2

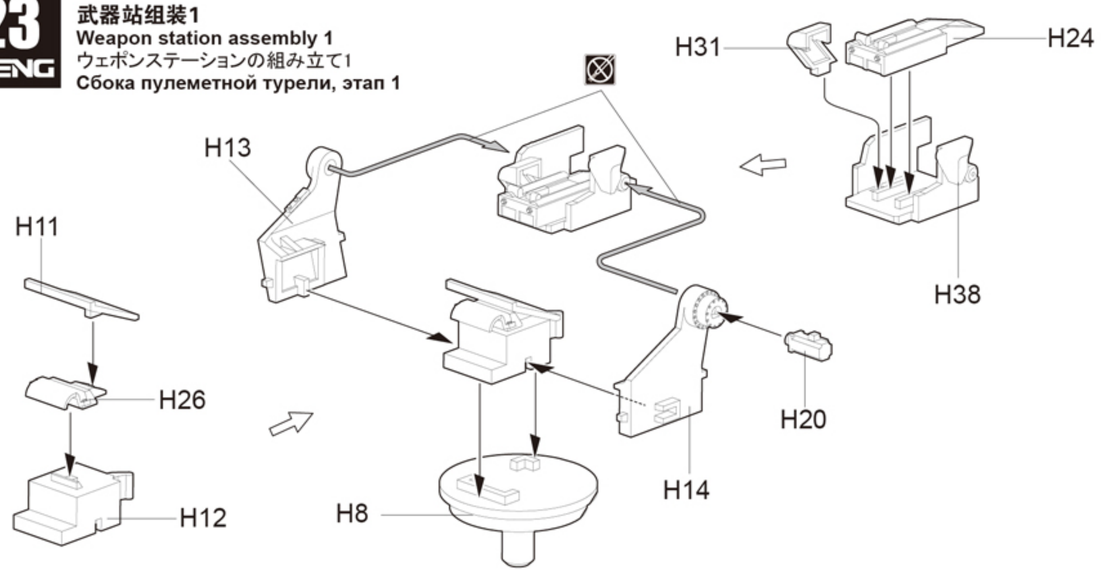
炮塔附加装甲B（左）
Turret add-on armor B (left)
砲塔増加装甲B（左）
Дополнительная броня башни B (левая)

炮塔附加装甲A（左）
Turret add-on armor A (left)
砲塔増加装甲A（左）
Дополнительная броня башни A (левая)



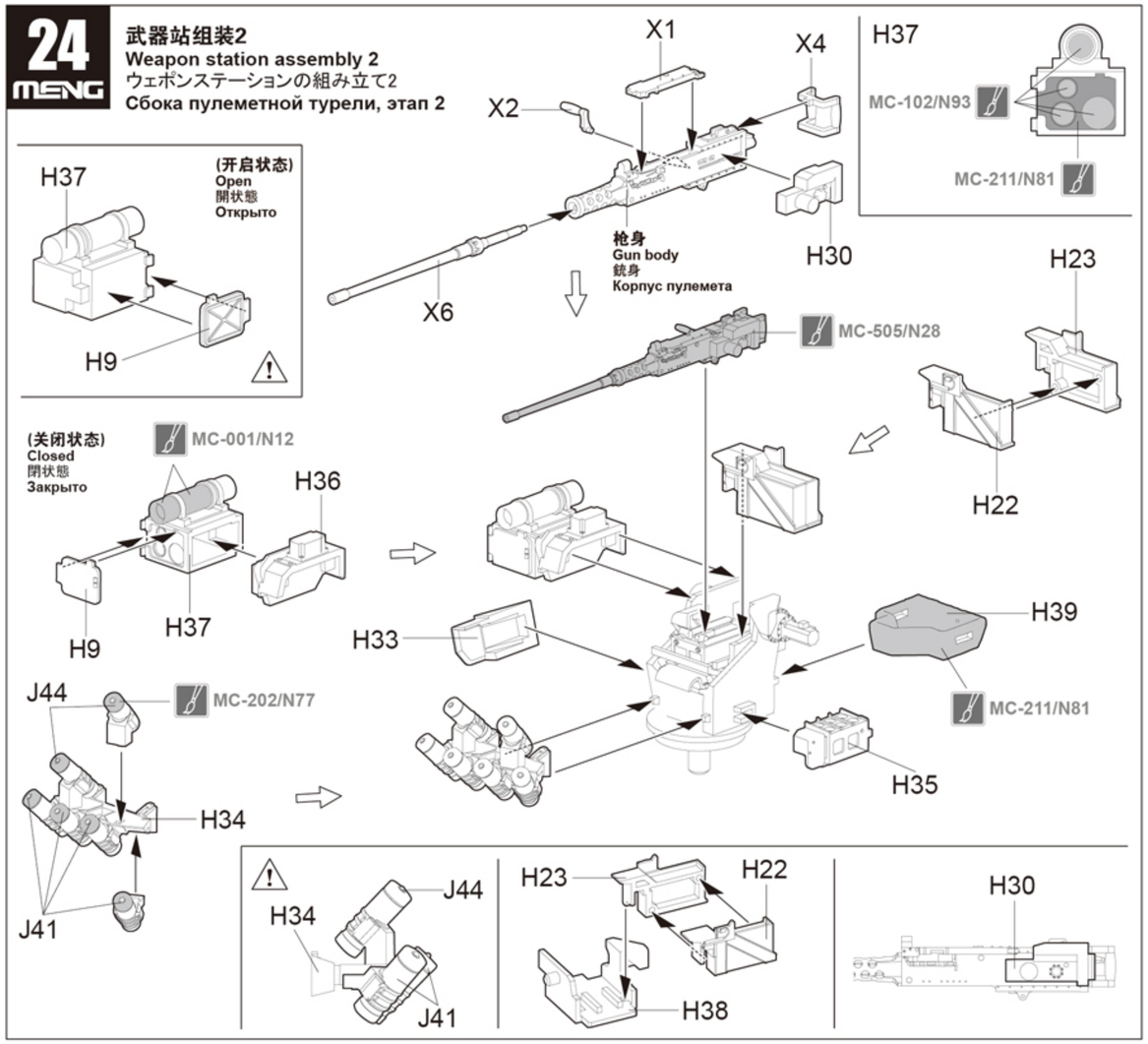
23 MENG

武器站组装1
Weapon station assembly 1
ウェポンステーションの組み立て1
Сбока пулеметной турели, этап 1



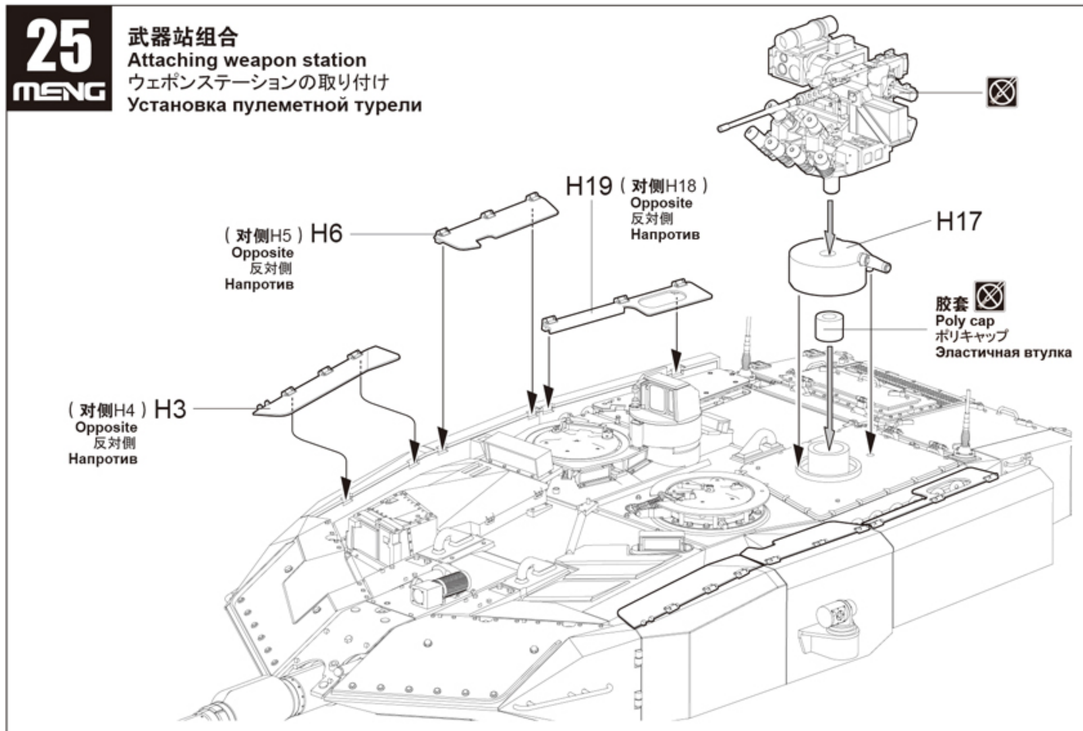
24 MENG

武器站组装2
Weapon station assembly 2
ウェポンステーションの組み立て2
Сбока пулеметной турели, этап 2



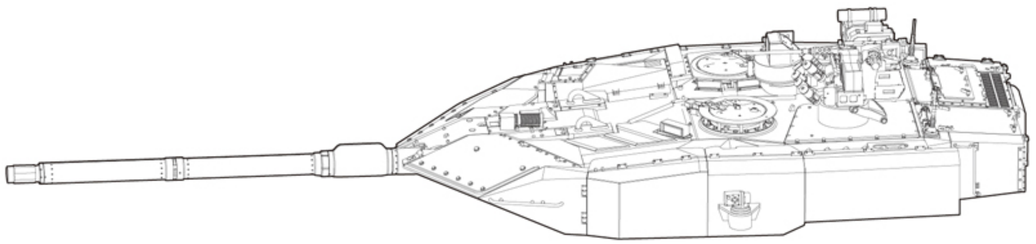
25 MENG

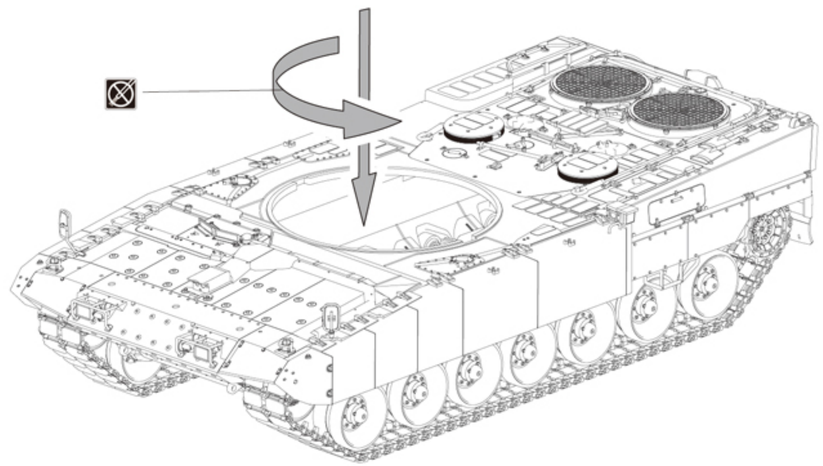
武器站组合
Attaching weapon station
ウェポンステーションの取り付け
Установка пулеметной турели



26 MENG

炮塔组合
Attaching turret
砲塔の取り付け
Установка башни





零件图
Parts
部品図
Детали

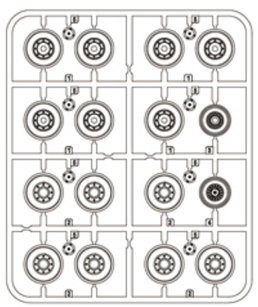
胶套
Poly cap
ポリキャップ
Эластичная втулка



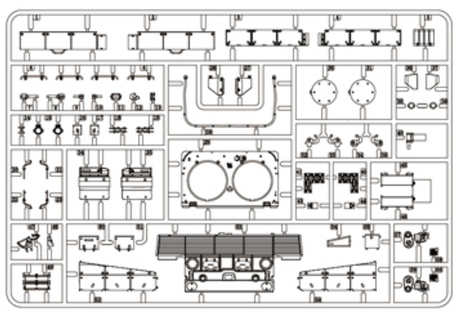
钢缆
Cable
ケーブ
Трос



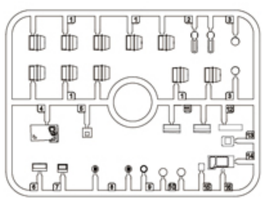
A Parts x2



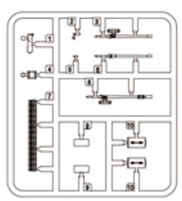
B Parts



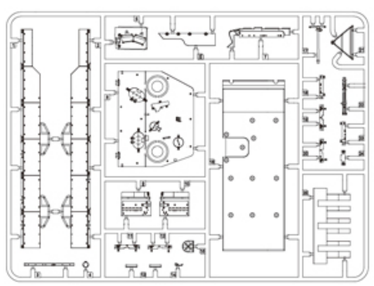
R Parts



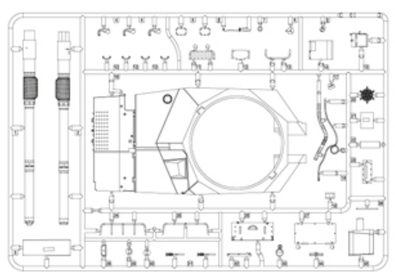
X Parts



C Parts



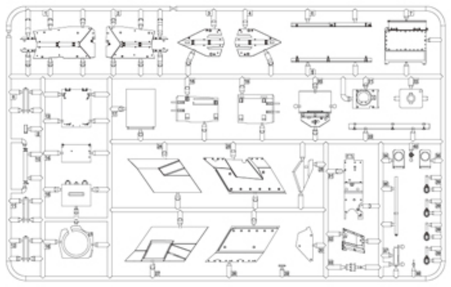
D Parts



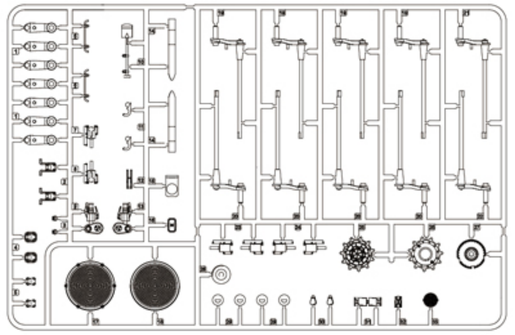
K Parts



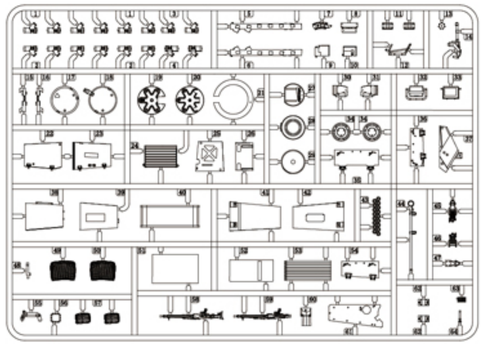
E Parts



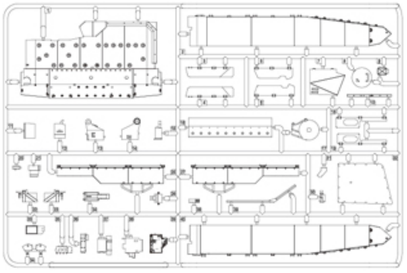
F Parts x2



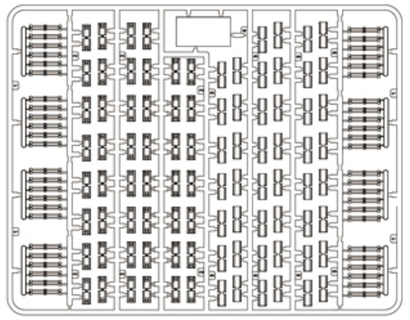
G Parts



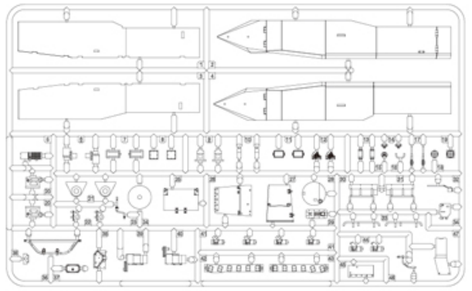
H Parts



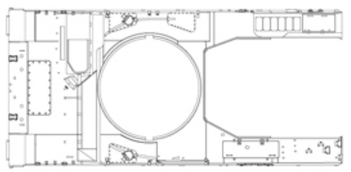
T Parts x4



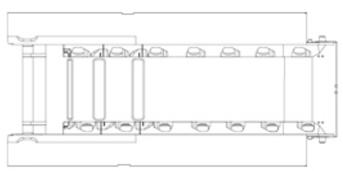
J Parts



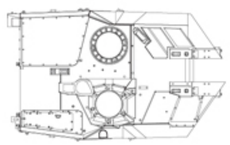
车体上部
Upper hull
車体上部
Верхняя часть корпуса



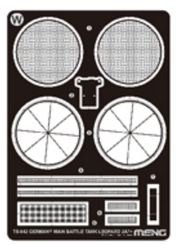
车体下部
Lower hull
車体下部
Нижняя часть корпуса



炮塔上部
Upper turret
砲塔上部
Верхняя часть башни



W Parts



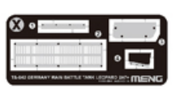
枪身
Gun body
銃身
Корпус пулемета



水贴
Decal
スライドマーク
Декаль



X Parts



颜色对照表
Color reference
カラー対照表
Таблица цветов

亚光黑	Matt Black	つや消しブラック	Матовый черный	MC-001	N12
亚光白	Matt White	つや消しホワイト	Матовый белый	MC-002	N11
亚光红	Matt Red	つや消しレッド	Матовый красный	MC-003	N13
橙	Orange	オレンジ	Оранжевый	MC-006	N14
透明红	Transparent Red	透明レッド	Красный, прозрачный	MC-101	N90
透明蓝	Transparent Blue	透明ブルー	Синий, прозрачный	MC-102	N93
透明橙	Transparent Orange	透明オレンジ	Оранжевый, прозрачный	MC-103	N92
橡胶黑	Rubber Black	ラバーブラック	Цвет черной ризины	MC-202	N77
橄榄褐	Olive Drab	オリーブドラブ	Коричнево-оливковый	MC-211	N81
木棕色	Wood Brown	ウッドブラウン	Древесно-коричневый	MC-215	N37
北约迷彩黑	NATO Black	NATOブラック	Черный НАТО	MC-221	N12
北约迷彩绿	NATO Green	NATOグリーン	Зеленый НАТО	MC-222	N78
北约迷彩棕	NATO Brown	NATOブラウン	Коричневый НАТО	MC-223	N84
德军沙褐	German Sand Brown	ジャーマンサンドブラウン	Песочно-коричневый	MC-224	N79
德军土黄	German Earth Yellow	ジャーマンアースイエロー	Песочно-коричневый	MC-255	N27
金色	Gold	ゴールド	Золотистый	MC-501	N9
银	Silver	シルバー	Серебристый	MC-502	N8
枪金属	Gun Metal	ガンメタル	Вороненая сталь	MC-505	N28

售后
After-sales service
アフターサービス
Обслуживание после продажи

如果零件有缺失、破损等不良情况或者您对产品有任何建议，请用以下方式联系我们：
咨询热线：4001-870-090
邮箱：after-sales@meng-model.com
网址：www.meng-model.com
地址：广东省深圳市福田区彩田路3069号星河世纪大厦A栋3016
邮编：518000

If there are parts missing or broken, or if you have any suggestions, please contact us:
Hotline: +86 4001-870-090
E-mail: after-sales@meng-model.com
Website: www.meng-model.com
Address: Rm. 3016, Blk. A, Galaxy Century Bldg., No. 3069 Caitian Rd.,
Futian Dist.,Shenzhen, Guangdong, China
Zip code: 518000

紛失や破損した場合、あるいはご意見がありましたら、ご連絡ください。
電話番号：4001-870-090
メールアドレス：after-sales@meng-model.com
ウェブサイト：www.meng-model.com
住所：広東省深セン市福田区彩田路3069号星河大厦A3016
郵便番号：518000

Если в Вашем наборе не хватает деталей, или они поломаны, а так же при наличии предложений и пожеланий к нашим моделям, пожалуйста, свяжитесь с нами.
Телефон：+86 4001-570-090
Email：after-sales@meng-model.com
Сайт：www.meng-model.com
Адрес：Rm. 3016, Blk. A, Galaxy Century Bldg., No. 3069 Caitian Rd.,
Futian Dist.,Shenzhen, Guangdong, China
Почтовый индекс：518000

涂装指示
Painting
塗装指示
Окраска

A **沙漠三色涂装**
Desert Tri-color Paint Scheme
砂漠三色塗装仕様
Песочный трехцветный камуфляж

车体色
Body color
車体色
Цвет корпуса

MC-221/N12
MC-224/N79
MC-255/N27



B 北约三色涂装
NATO Tri-color Paint Scheme
NATO三色塗装仕様
Трехцветный камуфляж НАТО

车体色
Body color
車体色
Цвет корпуса

MC-221/N12
MC-222/N78
MC-223/N84

